

# Webinterpret

## Conditions générales de vente du site Webinterpret

Date de la dernière mise à jour: 26.10.2015

Webinterpret S.A.S, une société au capital social de 2 661 854,23 euros, enregistrée auprès du Registre du commerce et des sociétés (RCS) sous le numéro RCS 501 216 071 Grasse, dont le siège social est situé au 6 rue Soutrane – 06560 Valbonne, France (ci-après « Webinterpret » ou « nous »), fournit, par l'intermédiaire de son site web accessible à l'adresse [www.webinterpret.com](http://www.webinterpret.com), des solutions permettant à des vendeurs actifs sur des marchés en ligne de promouvoir et de vendre leurs produits à l'échelon international sur des marchés en ligne de tiers et dans des boutiques Webinterpret indépendantes (ci-après les « services »). Les présentes conditions générales de vente (« CGV ») détaillées, ainsi que les autres conditions générales qui vous seraient soumises en rapport avec votre accès aux services et votre usage de ceux-ci, régissent votre utilisation de ces services. Par conséquent, il est important que vous lisiez et que vous compreniez ces conditions générales de vente. Les présentes CGV remplacent toutes les versions précédentes des conditions générales de vente portant sur les services.

## 1. Acceptation des conditions générales de vente

VOUS RECONNAISSEZ ET VOUS ACCEPTEZ QU'EN ACCÉDANT AUX SERVICES OU EN Y AYANT RECOURS, OU EN TÉLÉCHARGEANT OU EN METTANT EN LIGNE UN CONTENU WI (COMME DÉFINI CI-DESSOUS) SUR LES SERVICES, VOUS, VOS HÉRITIERS ET VOS AYANT-DROITS (CI-APRÈS DÉSIGNÉS COLLECTIVEMENT PAR « VOUS ») CERTIFIEZ AVOIR LU ET COMPRIS LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ(E) PAR CELLES-CI, QUE VOUS SOYEZ OU NON ENREGISTRÉ(E) POUR LES SERVICES OU PAR L'INTERMÉDIAIRE DE CEUX-CI. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE, VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT D'ACCÉDER AUX SERVICES OU AU CONTENU WI, NI DE LES UTILISER.

## 2. Modifications des conditions générales de vente

Webinterpret se réserve le droit, à sa seule discrétion, d'améliorer ses services à tout moment et sans notification préalable. Dans le cas où une modification éventuelle de nos services constituerait un changement majeur quant à l'ampleur ou la fonctionnalité de ceux-ci, nous vous en informerons en vous envoyant un courriel à la dernière adresse e-mail que vous nous aurez fournie et/ou en publiant une notification sur notre site web. Vous serez réputé avoir accepté les changements majeurs que nous aurions apportés à des services si vous ne résiliez pas votre abonnement à des services en cours dans les dix (10) jours suivant la réception de notre notification. Dans pareil cas, vous êtes en droit d'obtenir, à titre d'indemnisation intégrale, le remboursement proportionnel des frais d'abonnement éventuels que vous nous auriez payés à l'avance, et ce, au prorata de la période suivant la date de la résiliation. Le paiement d'une telle indemnisation constitue votre unique recours complet en cas de résiliation par vous-même des services en cours. Veuillez noter qu'il relève de votre responsabilité de veiller à ce que

nous disposons toujours de votre adresse e-mail la plus actuelle. Au cas où la dernière adresse e-mail que vous nous aurez fournie ne serait pas valable, ou ne permettrait pas, pour quelque raison que ce soit, de vous transmettre la notification susmentionnée, notre envoi du courriel contenant cette notification sera néanmoins considéré comme la notification effective des modifications qui y sont décrites. Nous actualiserons également la « Date de la dernière mise à jour » en haut des conditions générales de vente. Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de la modification des conditions générales de vente, veuillez contacter [notre service clients](#). Les versions antérieures des conditions générales de vente peuvent être trouvées [ici](#).

### 3. Éligibilité, enregistrement et disponibilité

#### a. Éligibilité pour l'utilisation des services

En utilisant les services, vous confirmez que vous êtes âgé de 18 ans révolus (ou que vous avez atteint l'âge de la majorité si, à l'endroit où vous habitez, la majorité ne correspond pas à l'âge de 18 ans) ou que vous avez examiné les présentes conditions générales de vente avec l'un de vos parents ou votre tuteur et qu'il ou elle donne son consentement à celles-ci en votre nom et assume la pleine responsabilité du respect, par vous-même, de ces dispositions. Vous convenez par la présente que vous-même et/ou votre parent ou tuteur êtes pleinement capable et compétent pour accepter les dispositions, conditions, obligations, représentations et responsabilités établies dans les CGV, et pour les respecter et vous y conformer. Les services sont destinés à un vaste public et ne sont pas supposés être utilisés par des enfants en l'absence d'encadrement, de supervision et d'approbation par un parent ou un tuteur légal.

Sans préjudice de ce qui précède, vous reconnaissez en outre et vous acceptez qu'en utilisant les services, vous êtes considéré comme un entrepreneur individuel au sens de l'article L. 121-1 du Code commercial français, et que vous êtes soumis à toutes les obligations qui incombent aux entrepreneurs individuels en vertu de la loi. En outre, si vous vendez vos produits sur des marchés en ligne à l'extérieur de votre pays de résidence, vous reconnaissez que vous pouvez être soumis aux lois du pays dans lequel ces marchés en ligne sont établis, et vous acceptez de vous conformer à ces lois.

#### b. Enregistrement d'un compte

Afin de pouvoir accéder ou utiliser certaines caractéristiques des services, vous pourriez être invité(e) à vous enregistrer et à créer un compte (ci-après « compte »). Au cours du processus d'enregistrement, vous serez appelé(e) à fournir un certain nombre d'informations, comme votre nom d'utilisateur pour vos comptes sur des marchés en ligne de tiers (p. ex. eBay, Amazon ou Shopify) (ci-après « marchés en ligne »), et votre adresse e-mail, et vous devrez créer un mot de passe pour Webinterpret. Vous confirmez que vous êtes habilité(e) à nous divulguer votre nom d'utilisateur sur les marchés en ligne et/ou à nous donner accès à votre compte sur les marchés en ligne. Vous acceptez de fournir des informations précises, actuelles et complètes au cours du processus d'enregistrement ainsi qu'en d'autres circonstances lorsque vous utilisez les services, et de tenir à jour ces informations afin qu'elles demeurent précises, actuelles et complètes. Nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, de refuser d'entretenir des comptes, ou de fournir des services, à l'intention de personnes quelconques.

Nous nous réservons le droit de suspendre ou de supprimer votre compte au cas où des informations fournies au cours du processus d'enregistrement ou en d'autres circonstances s'avèreraient imprécises, périmées ou incomplètes. Il vous incombe de protéger votre mot de passe. Vous acceptez de ne pas divulguer votre mot de passe à des tiers et d'assumer la responsabilité exclusive de toute activité ou de toute mesure entreprise dans le cadre de votre compte, que vous ayez ou non autorisé de telles activités ou mesures. Vous nous informerez immédiatement d'une éventuelle utilisation non autorisée de votre compte.

### c. Services et disponibilité

Afin d'utiliser de nombreuses caractéristiques de nos services, vous devez associer votre compte avec vos comptes sur les marchés en ligne de votre choix. Une fois que ce lien est établi, vous autorisez expressément l'échange de données personnelles et commerciales entre les plateformes des marchés en ligne et celle de Webinterpret. Nous traduirons alors vos offres disponibles sur les marchés en ligne afin qu'elles apparaissent sur les sites internationaux de tels marchés en ligne ou sur des boutiques Webinterpret indépendantes (« boutiques WI »), en fonction des services que vous utilisez. Veuillez noter que vous serez considéré comme ayant donné votre accord pour permettre ces accès.

#### 1. Informations générales concernant les traductions de Webinterpret

Bien que nous nous efforcions d'offrir des données et des traductions fiables, nous ne pouvons promettre que l'ensemble des contenus traduits dans le cadre des services seront précis et actuels, et vous acceptez par la présente de ne pas nous tenir responsables, ni aucun tiers fournisseur de traductions, pour des inexactitudes dans les traductions. Toutefois, si vous nous signalez, dans les dix (10) jours suivant la réception de la traduction, des erreurs éventuelles dans celle-ci, par courriel [notre service clients](#), nous réviserons la traduction concernée et, si nous constatons qu'elle contient des erreurs, nous vous fournirons gratuitement la correction de ces erreurs dans les dix (10) jours suivant la réception de votre message. Vous acceptez qu'il s'agisse là de l'unique recours complet auquel vous avez droit pour les éventuelles erreurs de traduction. Nous n'avons aucun contrôle sur les produits de référence vendus sur les marchés en ligne et nous ne garantissons ni la disponibilité, la qualité, la sûreté ou la légalité des articles distribués; ni la conformité ou l'exactitude des contenus ou des offres des utilisateurs ; ni la capacité des vendeurs à vendre les produits ; ni la capacité des acheteurs à payer pour les produits ; ni le fait qu'un acheteur et un vendeur exécuteront véritablement une transaction. Tout contrat de vente correspondant est conclu directement entre les acheteurs et les vendeurs, et Webinterpret n'y est pas partie. Sauf dispositions contraires expressément prévues dans les présentes conditions générales de vente, nous ne garantissons pas que certains aspects particuliers des services ou du contenu WI seront disponibles en permanence ou à un moment déterminé, ni que nous continuerons d'assurer les services, en tout ou en partie, pendant une période déterminée. Nous pourrions modifier et adapter les services sans vous en informer. Nous ne fournissons aucune garantie ni aucune assurance quant à la disponibilité des services et nous nous réservons le droit de modifier ou d'interrompre la totalité ou une partie des services à notre seule discrétion, sans notification préalable.

#### 2. Traductions destinées à être utilisées sur les marchés en ligne

Si vous choisissez de traduire une offre disponible sur un marché en ligne pour qu'elle soit visible sur les sites internationaux de tels marchés en ligne, vous reconnaissez et vous acceptez que nous ne pouvons

être tenus responsables de la disponibilité d'un quelconque marché en ligne, ni d'erreurs ou de perturbations sur celui-ci. Nous déclinons par ailleurs toute responsabilité au cas où le contenu traduit dans le cadre des services serait rejeté par un marché en ligne, que ce soit en raison d'une violation des conditions générales de vente du marché en ligne ou pour toute autre raison. Il vous incombe également exclusivement de lire, de comprendre et de respecter les conditions générales de vente de chaque marché en ligne avec lequel vous associez votre compte Webinterpret, et de vous acquitter de tout frais ou paiement dont vous êtes redevable au marché en ligne. Vous nous autorisez expressément à intégrer dans chaque offre que nous créons pour vous, le cas échéant, une mention qui renvoie à l'existence de Webinterpret et qui a pour but la promotion de nos services, sans qu'une quelconque compensation financière vous soit due.

### 3. Traductions destinées à être utilisées sur les boutiques WI

Si vous choisissez de traduire une offre disponible sur un marché en ligne pour qu'elle soit visible sur une boutique WI indépendante, vous reconnaissez et vous acceptez que Webinterpret ne soit qu'un support permettant aux utilisateurs qui respectent les présentes conditions générales de vente de présenter et de vendre des produits sur la base des offres que nous avons traduites à partir des marchés en ligne. Webinterpret n'est pas impliqué directement dans la transaction intervenant entre les acheteurs et les vendeurs et n'a donc aucun contrôle sur la qualité, la sûreté, la moralité ou la légalité de chacun des aspects des articles proposés, sur la véracité ou la précision des offres, sur la capacité des vendeurs à vendre les produits ou sur la capacité des acheteurs à payer pour ceux-ci. Nous ne garantissons en aucune façon qu'un vendeur ou un acheteur exécuteront véritablement une transaction, et nous n'intervenons pas dans le transfert de la propriété juridique des produits entre le vendeur et l'acheteur. Nous ne pouvons pas garantir la véritable identité, l'âge ni la nationalité d'un utilisateur. Nous vous encourageons à prendre contact directement avec d'éventuels partenaires commerciaux.

Vous acceptez de vous conformer à toutes les lois nationales, fédérales, locales ou autres lorsque vous proposez des produits pour la vente sur les boutiques WI, y compris les lois relatives aux ventes en ligne, aux taxes, et à la protection des données. Tous les vendeurs sont instamment invités à publier des conditions générales de vente concernant leurs offres sur les boutiques WI, pouvant contenir par exemple les conditions de transport, de retour, de paiement et de vente, et, dans les cas où la loi l'exige, une politique de protection des données. Les vendeurs sont responsables de la mise en œuvre de leurs propres politiques commerciales, qui doivent être raisonnables. Nous nous réservons le droit d'exiger d'un vendeur qu'il modifie sa politique commerciale.

## 4. Droit de paternité et propriété intellectuelle

Les services sont protégés par des droits d'auteur, des droits de marque, ainsi que par d'autres lois de France, des États-Unis et d'autres pays. Sauf dispositions contraires expressément prévues dans les présentes conditions générales de vente, Webinterpret et ses concédants de licences détiennent exclusivement tous les droits, titres et intérêts sur les services et en rapport avec ceux-ci, y compris tous les droits de la propriété intellectuelle qui y sont associés. Vous n'êtes pas autorisé à ôter, modifier ou rendre illisible toute indication de droit d'auteur, de droit de marque, de marque de service ou de tout autre droit de paternité intégrée aux services ou accompagnant ceux-ci. Vous acceptez par ailleurs de ne

pas modifier, louer, donner en location, emprunter, vendre ou distribuer les services, en tout ou en partie, ni de créer des produits dérivés sur la base de ceux-ci.

L'ensemble des marques commerciales, marques de service, logos, désignations commerciales et autres appellations protégées de Webinterpret utilisés dans les présentes sont des marques commerciales ou des marques commerciales enregistrées de Webinterpret. Les autres marques commerciales, marques de service, logos, désignations commerciales et autres appellations protégées sont des marques commerciales ou des marques commerciales enregistrées des parties respectives.

## 5. Services et facturation

### a. Services.

Nous pouvons proposer l'achat d'un certain nombre de services, y compris des abonnements ou d'autres offres, comportant différentes options et caractéristiques. À certaines occasions, des produits et des services supplémentaires pourront être mis à votre disposition moyennant le paiement de frais additionnels. Nous nous réservons le droit de modifier, de résilier ou d'amender de toute autre façon les services que nous proposons, à notre seule discrétion et à tout moment. Les services que vous achetez peuvent être régis par des conditions générales distinctes qui vous seront fournies au cours du processus d'achat ou d'une autre manière par l'intermédiaire des services. Vous trouverez plus d'informations sur nos services [ici](#).

### b. Essais gratuits.

À certaines occasions, nous pouvons vous fournir des essais gratuits, des contenus WI gratuits et d'autres offres spéciales. Afin de pouvoir profiter de ces offres, vous devez disposer d'un accès à Internet. Au cours de l'essai gratuit, les caractéristiques des services que nous mettons à votre disposition pourront être limitées. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques offertes et les conditions de nos essais gratuits, à notre seule discrétion. Au terme de la période d'essai gratuite, vous pourrez avoir l'option, le cas échéant, d'acheter un abonnement ou un autre service ou de mettre fin à l'essai gratuit.

### c. Facturation.

Vous acceptez de nous payer la totalité des frais et des taxes applicables qui vous incomberaient en rapport avec votre utilisation des services. Nous pouvons, de temps à autre, modifier les frais et les charges en vigueur, ou en ajouter de nouveaux, mais nous vous notifierons au préalable de tels changements. Nous ne vous informerons pas à l'avance des promotions temporaires. De même, il est possible que nous ne soyons pas toujours en mesure de vous informer des modifications des taxes applicables. LES PAIEMENTS NE SONT PAS REMBOURSABLES ET AUCUN REMBOURSEMENT N'A LIEU POUR DES PÉRIODES UTILISÉES PARTIELLEMENT.

### d. Downgrades/upgrades et crédits.

Vous pourriez avoir la possibilité d'opter pour une amélioration (*upgrade*) ou une réduction (*downgrade*) des services que vous avez achetés ; vous recevrez de plus amples informations à ce sujet dans le cadre des services. À tout moment, et pour quelque raison que ce soit, nous pouvons offrir à certains ou à l'ensemble de nos utilisateurs une réduction, un crédit, ou un autre avantage (ci-après

« crédits »). Le montant et la forme de ces crédits, et la décision de les offrir, relèvent de notre discrétion exclusive et absolue. Le fait que vous bénéficiiez de crédits dans certaines circonstances ne vous donne pas droit à des crédits à l'avenir dans des circonstances similaires, et ne nous engage pas à vous offrir des crédits à l'avenir, dans quelque circonstance que ce soit.

e. Annulation.

Au cours d'une période d'essai gratuite, vous pouvez mettre fin à votre compte à tout moment et sans justification aucune. Les services que vous achetez, y compris les abonnements, restent valables à moins que vous ne procédiez à une annulation en bonne et due forme conformément aux conditions spécifiques, le cas échéant, qui vous auront été fournies au moment de l'achat, ou à moins que les services ne soient suspendus ou interrompus d'une autre manière en vertu des présentes conditions générales de vente. Les demandes de résiliation des comptes sont à envoyer par courriel à [notre service clients](#). VEUILLER NOTER QUE NOUS N'EFFECTUONS PAS DE REMBOURSEMENTS SUR LES PAIEMENTS DÉJÀ RÉALISÉS.

f. Montants impayés.

Il est important que chaque utilisateur des services honore les obligations de paiement auxquelles il a souscrit. Par conséquent, nous nous réservons le droit d'engager des poursuites pour tout montant impayé en rapport avec votre utilisation des services. Vous resterez redevable envers nous du paiement de tous ces montants et de tous les coûts que nous subissons en rapport avec le recouvrement de ces montants, y compris, à titre non exhaustif, les frais d'agences de recouvrement, les frais d'avocats et les frais de justice, dans les limites du raisonnable. Sans préjudice des dispositions de la présente section 5.f, tout montant non payé à l'échéance par l'utilisateur portera intérêt, automatiquement et sans notification préalable, au minimum à un taux de 1,5 % par mois, ou au taux le plus élevé autorisé en vertu de la loi en vigueur, calculé quotidiennement et composé chaque mois. Par ailleurs, dans le cas d'un paiement tardif, nous pouvons facturer à l'utilisateur des frais uniques de recouvrement d'un montant de 40 euros (pouvant être modifiés de temps à autre par la législation nationale concernée) à titre d'indemnisation minimale pour nos frais de recouvrement, sans préjudice de notre droit de demander une indemnisation totale de tous les frais supplémentaires que nous subissons pour récolter les montants dus.

## 6. Licences et contenus

a. Votre licence d'utilisation des services

Les services contiennent des liens, des textes, des graphiques, des images, des fichiers audio, des fichiers vidéo, des informations, des codes, ou d'autres matériels disponibles, y compris des traductions et des localisations produites par nous-mêmes à partir d'offres que nous soumettent les utilisateurs des services (ci-après « contenus WI »). Sous réserve de votre respect des présentes conditions générales de vente, nous vous accordons une licence limitée, non exclusive et non transférable, et non assortie du droit d'accorder des sous-licences à des tiers, vous permettant d'accéder aux services et de les utiliser, et d'accéder à tous les contenus WI, de les utiliser, de les visionner et de les imprimer, et ce, aux seules fins de placer des offres sur les marchés en ligne ou les boutiques WI convenus avec Webinterpret. Vous vous engagez à ne pas utiliser, copier, adapter, modifier, créer des produits dérivés sur la base de, distribuer, mettre sous licence, vendre, transférer, afficher publiquement, exécuter publiquement,

envoyer, lire en flux continu, diffuser, ou exploiter de toute autre manière que ce soit, les services ou les contenus WI, sauf dans les cas expressément autorisés par les présentes conditions générales de vente. Aucune licence et aucun droit ne vous est accordé implicitement ni d'aucune autre façon au titre des droits de la propriété intellectuelle détenus ou contrôlés par nous ou par nos concédants de licences, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans les présentes conditions générales de vente.

#### b. Contenus soumis par les utilisateurs

En ce qui concerne les contenus que vous soumettez ou que vous mettez à disposition dans le cadre des services (ci-après « contenus de l'utilisateur »), vous nous accordez, pendant la durée légale des droits de propriété intellectuelle liés aux contenus de l'utilisateur, une licence irrévocable, totalement susceptible de faire l'objet de sous-licences, valable à l'échelle mondiale, exempte de redevances et non-exclusive, nous permettant d'utiliser, de distribuer, de reproduire, de modifier, d'adapter, de publier, de traduire, d'exécuter publiquement et d'afficher publiquement ces contenus de l'utilisateur (en tout ou en partie) aux fins d'exécution des services et à des fins de publicité.

Vous comprenez que vous assumez la responsabilité exclusive pour l'ensemble des contenus de l'utilisateur que vous téléchargez, transférez, ou incluez de toute autre façon dans les services, que vous les transmettiez à titre privé ou que vous les rendiez publics. Nous ne pouvons en aucune circonstance être tenus responsables, d'aucune manière, pour tout contenu de l'utilisateur téléchargé, posté, partagé, envoyé par courriel, transmis ou mis à disposition d'une autre manière par l'intermédiaire des services, par vous-même ou par d'autres utilisateurs. Par conséquent, vous confirmez et vous garantissez que : (i) soit vous êtes le propriétaire unique et exclusif de l'ensemble des contenus de l'utilisateur que vous mettez à disposition par l'intermédiaire des services, soit vous possédez tous les droits, licences, permissions, consentements et dispenses qui sont nécessaires pour nous accorder les droits liés à ces contenus, comme le prévoient ces conditions générales de vente ; (ii) ni les contenus de l'utilisateur ni la mise en ligne, le téléchargement, la publication, la soumission ou la transmission, par vous-même, des contenus de l'utilisateur, ou notre utilisation de ces contenus (ou d'une partie de ceux-ci) pour les services, par l'intermédiaire ou au moyen de ceux-ci, ou d'une quelconque autre manière, n'enfreignent, ne détournent ou ne violent le brevet, le droit d'auteur, de droit de marque, le secret commercial, les droits moraux ou tout autre droit de paternité ou de propriété intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de protection de la vie privée, ou conduisent à la violation d'une loi ou d'une réglementation applicable.

Vous reconnaissez que nous pouvons ou non, le cas échéant, passer en revue les contenus de l'utilisateur, mais aussi que nous-mêmes et nos mandataires avons le droit (mais non l'obligation), à notre seule discrétion, de passer en revue, de refuser, d'effacer de manière permanente et/ou de déplacer tout contenu de l'utilisateur ou contenu WI disponible par l'intermédiaire des services. Sans qu'en soit limitée la portée de ce qui précède, nous-mêmes et nos mandataires avons le droit, à notre seule discrétion, de supprimer tout contenu de l'utilisateur ou contenu WI qui enfreindrait les conditions générales de vente, qui pourrait nous exposer à une responsabilité légale potentielle ou à un risque, ou qui serait répréhensible à quelque autre titre. Vous comprenez qu'en utilisant les services, vous pourriez être exposé(e) à un contenu de l'utilisateur ou à un contenu WI que vous pourriez considérer comme offensif ou répréhensible. Vous convenez que vous devez évaluer, et supporter tous les risques associés à, l'utilisation ou à la divulgation de tout contenu de l'utilisateur ou contenu WI. Vous reconnaissez en outre et vous acceptez que vous vous fiez, à vos propres risques, à tout contenu de l'utilisateur ou à tout contenu WI disponible dans le cadre ou par l'intermédiaire des services.

Vous assumez la responsabilité exclusive de vos contacts et de vos échanges avec les autres utilisateurs des services ainsi qu'avec tout autre tiers acheteur.

Webinterpret peut, dans des circonstances appropriées et à sa seule discrétion, désactiver et/ou clôturer le compte des utilisateurs qui enfreignent les droits de propriété intellectuelle d'autrui, et/ou supprimer les contenus illicites. Si vous estimez que votre travail a été copié d'une manière qui constitue une violation du droit d'auteur, ou que vos droits de propriété intellectuelle ont été enfreints de toute autre façon, veuillez faire parvenir à l'agent Webinterpret des droits d'auteur un avis contenant les informations suivantes :

- la signature électronique ou physique de la personne autorisée à agir au nom du titulaire des droits d'auteur ou de tout autre droit de la propriété intellectuelle ;
- une description du travail faisant l'objet des droits d'auteur ou des autres droits de la propriété intellectuelle que vous affirmez avoir été enfreints ;
- une description de l'endroit, sur le site, où est publié le matériel que vous affirmez enfreindre vos droits ;
- votre adresse postale, votre numéro de téléphone et votre adresse électronique ;
- une déclaration indiquant que vous estimez de bonne foi que l'usage contesté n'est pas autorisé par le titulaire du droit d'auteur, par son agent, ou pas la loi ;
- une déclaration de votre part, faite sous peine de parjure, dans laquelle vous affirmez que les renseignements susmentionnés figurant dans votre avis sont exacts et que vous êtes le titulaire des droits d'auteur ou des droits de la propriété intellectuelle visés, ou que vous êtes autorisé à agir au nom du titulaire de ces droits.

Pour signaler toute revendication de violation du droit d'auteur ou de tout autre droit de la propriété intellectuelle, vous pouvez contacter l'agent Webinterpret des droits d'auteur de la manière suivante :

[notre service clients](#),

Webinterpret,

6 Soutrane,

06560 Sophia Antipolis, France

### c. Idées ou propositions/Feedback

S'agissant de toute proposition ou idée que vous nous soumettez, au-delà de toute autre déclaration ou garantie dans les présentes conditions générales de vente, vous confirmez et vous garanzissez que vous avez le droit de nous divulguer de telles idées ou propositions et que cette divulgation n'enfreint pas les droits d'une autre personne ou d'une autre partie. En soumettant votre idée ou votre proposition, vous admettez et vous reconnaissez que nous travaillons en permanence à l'élaboration de nouveaux produits, services et technologies, et qu'en tant que tels, nous pourrions, à l'heure actuelle ou à l'avenir, développer en interne des propositions, des idées ou des informations, ou recevoir de tiers des propositions, des idées ou des informations susceptibles d'être semblables aux propositions ou aux idées que vous nous soumettez. Nous n'assumons aucune obligation fiduciaire ni aucune obligation de confidentialité d'aucune sorte vis-à-vis des propositions, idées ou suggestions que vous faites en rapport avec nos produits et nos services. Vous comprenez également et vous acceptez que notre disposition à revoir toute proposition ou idée ne doit pas être considérée comme une reconnaissance, de notre part, de leur caractère novateur, de leur priorité ou de leur originalité, et ne porte pas préjudice à notre droit de contester des brevets existants ou futurs ou des droits d'auteur portant sur ces idées. Si vous choisissez de nous fournir un feedback, des observations et des suggestions visant l'amélioration des



services ou autres (sous forme écrite ou verbale) (ci-après « feedback »), vous nous octroyez une licence non-exclusive, exempte de redevances, intégralement payée, totalement susceptible de faire l'objet de sous-licences, irrévocable et valable à l'échelle mondiale, pendant toute la période durant laquelle ce feedback bénéficie de la protection des traités internationaux et des lois nationales applicables, au titre de l'ensemble de vos droits d'auteur portant sur ce feedback, et vous acceptez que ce feedback ou tout autre produit dérivé de celui-ci puisse être affiché, reproduit, utilisé, soumis à des sous-licences, mis en ligne ou publié par nous, et que vous n'avez droit, pour ce feedback, à aucune indemnisation ni à aucun remboursement de quelque sorte que ce soit de notre part, en aucune circonstance.

## 7. Règles de conduite

Vous acceptez expressément de ne prendre aucune des mesures ci-après :

- utiliser les services d'une manière qui enfreint le contrat d'utilisateur, les directives ou les politiques de protection de la vie privée en vigueur sur l'un des marchés en ligne avec lequel vous avez associé votre compte.
- mettre en ligne, télécharger, publier, soumettre ou transférer les contenus de l'utilisateur (y compris tous les liens vers ceux-ci), ou prendre une quelconque mesure qui : (i) enfreint, détourne ou viole le brevet, le droit d'auteur, le droit de marque, le secret commercial, les droits moraux ou tout autre droit de propriété intellectuelle, ou les droits de publicité ou de protection de la vie privée, qui nous appartiendraient ou appartiendraient à des tiers ; (ii) enfreint, ou encourage tout comportement qui porterait à enfreindre, une loi ou une réglementation applicable, ou qui fait naître une responsabilité civile ; (iii) est frauduleuse, fausse, trompeuse ou mensongère ; (iv) est diffamatoire, obscène, pornographique, pédophile, vulgaire ou offensante ; (v) appelle à la discrimination, au fanatisme, au racisme, à la haine, au harcèlement ou à la violence contre tout individu ou groupe ; (vi) détruit l'honneur ou la réputation d'une personne ou nuit à la sécurité, à la vie privée, ou à l'image d'un tiers ; (vii) est violente ou menaçante ou encourage la violence ou les actions qui font peser une menace sur toute autre personne ; (viii) est illégale ou promeut des activités ou des substances illégales ou nuisibles ; (ix) justifie les crimes de guerre, les crimes contre l'humanité, les actes terroristes, ou les actes de destruction, ou incite à de tels crimes ou actes ; (x) pourrait nous exposer à une responsabilité légale potentielle ou à un risque.
- mettre en ligne ou transférer, ou faire en sorte que soit mise en ligne ou transférée, toute communication ou sollicitation conçue pour ou destinée à obtenir un mot de passe, un compte, ou des informations privées de la part de tiers ;
- envoyer de la publicité, des matériels promotionnels, des courriels, des courriels indésirables, des pourriels, des chaînes de lettres, ou toute autre forme de sollicitation, non sollicités ou non autorisés ;
- mettre en ligne, envoyer par courriel, transférer, télécharger, ou rendre disponible par quelque moyen que ce soit, tout matériel qui contiendrait des virus pour les logiciels, ou tout autre code informatique, fichier ou programme destiné à, ou ayant pour objet de, interrompre, détruire ou limiter les fonctionnalités de tout logiciel ou matériel informatique ou équipement de télécommunications ;
- contourner les fichiers d'exclusion des robots ou toute autre mesure que nous mettons en œuvre pour restreindre l'accès aux services, ou recourir à des logiciels, des technologies ou des dispositifs

pour envoyer des contenus ou des messages, procéder à du « grattage de données » (« scraping »), balayer (« spider ») ou parcourir (« crawl ») automatiquement les services, ou encore collecter ou manipuler des données. En outre, vous acceptez de ne pas : (1) prendre des mesures qui imposent, ou pourraient imposer, à notre seule discrétion, une charge déraisonnable ou disproportionnée sur notre infrastructure ; (2) interférer ou chercher à interférer avec le bon fonctionnement des services ou de toute activité menée en rapport avec les services ;

- utiliser, afficher, ou diffuser, sans le consentement écrit formel de Webinterpret, les services, ou n'importe quel élément individuel faisant partie des services, la dénomination sociale de Webinterpret, une marque commerciale, le logo ou d'autres informations protégées de Webinterpret, ou encore la disposition et le design de toute page ou de tout formulaire figurant sur une page ;
- essayer de sonder, de scanner ou de tester la vulnérabilité d'un système ou d'un réseau de Webinterpret ou manquer aux consignes de sécurité ou d'authentification ;
- prétendre être une autre personne, se faire passer pour un employé ou un représentant de Webinterpret, ou chercher à induire les utilisateurs en erreur en indiquant que vous représentez Webinterpret ou l'un des partenaires ou des sociétés affiliées de Webinterpret ;
- encourager une autre personne à réaliser l'une des actions décrites ci-dessus, ou lui permettre de le faire.

## 8. Contrôle des services

Nous pouvons accéder à toutes les informations vous concernant véhiculées, entretenues, hébergées ou envoyées dans le cadre des services, les enregistrer et les divulguer, si nous sommes tenus de le faire en vertu de la loi, ou si nous pensons, de bonne foi, que cela est raisonnablement nécessaire afin (i) de répondre aux revendications émises à notre encontre ou nous conformer à une procédure légale (par exemple une citation à comparaître ou un mandat) ; (ii) de mettre en œuvre ou de gérer nos accords avec les utilisateurs, par exemple les conditions générales de vente ; (iii) d'assurer la prévention des fraudes, l'évaluation des risques, les investigations, le soutien à la clientèle, le développement des produits et les mesures de déblocage ; (iv) de protéger les droits, la propriété et la sécurité de Webinterpret, de ses utilisateurs, ou des membres du public. Vous reconnaissez que nous n'avons aucune obligation de contrôler votre accès aux services ou votre utilisation de ceux-ci, ou de revoir ou de modifier les contenus de l'utilisateur, mais nous avons le droit de le faire aux fins du bon fonctionnement et de l'amélioration des services (y compris, à titre non exhaustif, à des fins de prévention des fraudes, d'évaluation des risques, d'investigation, et de soutien à la clientèle), afin de garantir votre respect des conditions générales de vente, de nous conformer à la loi en vigueur ou à une ordonnance ou l'exigence d'un tribunal, d'une agence administrative ou d'un autre organisme gouvernemental, de réagir à des contenus que nous considérons comme pouvant être offensant, ou comme indiqué dans les conditions générales de vente. Nous nous réservons le droit, à tout moment et sans notification préalable, de supprimer, ou d'empêcher l'accès à, des contenus WI ou des contenus de l'utilisateur que nous considérons, à notre seule discrétion, offensants pour quelque raison que ce soit, en violation avec les conditions générales de vente, ou portant atteinte pour toute autre raison aux services. Afin de protéger l'intégrité des services, nous nous réservons également le droit, à tout moment et à notre seule discrétion, d'empêcher les utilisateurs de certaines adresses IP d'accéder aux services et de les utiliser.

## 9. Limitation de garantie et clause de non-responsabilité

Nous cherchons à préserver la sûreté, la sécurité et le bon fonctionnement de nos services, mais nous ne pouvons garantir le fonctionnement continu de nos services ni l'accès permanent à ceux-ci. À l'exception des erreurs de traduction, qui sont couvertes par l'article 3.c ci-dessus, si vous nous adressez un courriel à [notre service clients](#) dans les dix (10) jours suivant la réception d'un service pour nous signaler que ce service était défectueux, nous examinerons la situation et si nous déterminons que le service était défectueux et que nous sommes responsables de cette défaillance, nous choisirons soit de réaliser à nouveau le service à titre gracieux, soit de vous rembourser le montant que vous aurez payé pour la partie du service qui était défectueuse. Vous acceptez qu'il s'agisse là de l'unique recours complet auquel vous avez droit pour tout défaut des services. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE ÉNONCÉE CI-DESSUS ET DE LA GARANTIE FIGURANT À L'ARTICLE 3.C DES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE, LES SERVICES ET LES CONTENUS WI SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « SELON LES DISPONIBILITÉS », SANS GARANTIE AUCUNE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE. SANS QU'EN SOIT LIMITÉE LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, NOUS REJETONS EXPLICITEMENT TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISABILITÉ, D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, DE JOUISSANCE PAISIBLE OU D'ABSENCE DE VIOLATION DES DROITS DES TIERS, AINSI QUE TOUTE GARANTIE DÉCOULANT DES TRANSACTIONS OU DE LA PRATIQUE DU COMMERCE. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES EXPRESSÉMENT PRÉVUES DANS LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE, NOUS NE GARANTISSONS EN AUCUN CAS QUE LE SERVICE OU LE CONTENU WI RÉPONDRA À VOS EXIGENCES OU SERA DISPONIBLE DE MANIÈRE ININTERROMPUE ET SÛRE OU SANS ERREUR. AUCUN CONSEIL NI INFORMATION, QUE CE SOIT VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT, OBTENU DE NOUS OU PAR L'INTERMÉDIAIRE DES SERVICES OU DU CONTENU WI, NE DONNERA NAISSANCE À UNE GARANTIE NE FIGURANT PAS EXPRESSÉMENT DANS LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE. NOUS NE GARANTISSONS EN AUCUNE FACON QUE LES VENTES SUR LES MARCHÉS EN LIGNE, BASÉES SUR VOTRE UTILISATION DES SERVICES, AURONT UNE QUELCONQUE INFLUENCE SUR VOS BÉNÉFICES. VOUS ÊTES EXCLUSIVEMENT RESPONSABLE DE TOUTES LES COMMUNICATIONS ET LES INTERACTIONS AVEC D'AUTRES UTILISATEURS DES SERVICES ET AVEC D'AUTRES PERSONNES AVEC LESQUELLES VOUS POURRIEZ COMMUNIQUER OU INTERAGIR DANS LE CADRE DE VOTRE UTILISATION DES SERVICES (PAR EXEMPLE LES ACHETEURS).

## 10. Limitation de responsabilité

VOUS COMPRENEZ ET VOUS ACCEPTEZ QUE NOUS NE SERONS PAS TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, CONSÉCUTIF OU EXEMPLAIRE, Y COMPRIS, À TITRE NON EXHAUSTIF, POUR LES DOMMAGES LIÉS À DES PERTES DE BÉNÉFICES, DE CLIENTÈLE, D'UTILISATION, DE DONNÉES OU D'AUTRES PERTES IMMATÉRIELLES (MÊME SI NOUS AVONS ÉTÉ INFORMÉS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES), RÉSULTANT DE :

- L'UTILISATION DES SERVICES OU L'INCAPACITÉ À LES UTILISER ;
- DES RETARDS OU DES PERTURBATIONS DES SERVICES ;
- LE CONTENU, LES ACTIONS OU LES INACTIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CONTENUS PUBLIÉS EN UTILISANT NOS SERVICES ;
- DES VIRUS OU D'AUTRES LOGICIELS MALVEILLANTS CONTENUS DANS LES SERVICES OU DES PROBLÈMES TECHNIQUE, DES ERREURS OU DES INEXACTITUDES DANS CES SERVICES ;
- UN ACCÈS NON AUTORISÉ À VOS TRANSMISSIONS OU À VOS DONNÉES, OU UNE MODIFICATION DE CELLES-CI ;
- LES DÉCLARATION OU LA CONDUITE DE TIERS VIS-À-VIS DES SERVICES ;

- TOUT AUTRE PROBLÈME LIÉ AUX SERVICES.

SANS PRÉJUDICE DE DISPOSITIONS CONTRAIRES CONTENUES DANS LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE, NOTRE RESPONSABILITÉ ENVERS VOUS POUR TOUT MOTIF, QUEL QU'IL SOIT, ET INDÉPENDAMMENT DE LA NATURE DE L'ACTION, SERA À TOUT MOMENT LIMITÉE AU MONTANT QUE VOUS AURIEZ PAYÉ, LE CAS ÉCHÉANT, POUR L'UTILISATION DES SERVICES SPÉCIFIQUES AYANT DONNÉ LIEU À LADITE RESPONSABILITÉ.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LA CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ ET LA LIMITATION DE GARANTIE : ÉTANT DONNÉ QUE CERTAINS ÉTATS OU CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIE POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES OU AUTRES, VOUS POURREZ, DANS CES ÉTATS OU JURIDICTIONS, DISPOSER DE DROITS DIFFÉRENTS OU SUPPLÉMENTAIRES EN FONCTION DES LOIS APPLICABLES DANS LE PAYS DANS LEQUEL VOUS AVEZ LÉGITIMEMENT ACQUIS ET VOUS UTILISEZ LE PRODUIT. DANS PAREIL CAS, LA RESPONSABILITÉ DE WEBINTERPRET ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES SERA LIMITÉE DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS EN VIGUEUR.

## 11. Indemnisation

Vous acceptez de défendre, d'indemniser et de dégager de toute responsabilité Webinterpret, ses filiales et ses sociétés affiliées, ainsi que leurs administrateurs, directeurs, employés et agents respectifs, contre les conséquences d'éventuels réclamations, responsabilités, dommages, pertes et dépenses, y compris, à titre non exhaustif, les frais juridiques et comptables dans les limites du raisonnable, découlant de ou liés de quelque manière que ce soit avec votre accès aux services ou aux contenus Webinterpret ou aux contenus des utilisateurs, ou avec votre utilisation de ceux-ci, avec votre non-respect d'une loi ou des droits d'un tiers, ou avec votre non-respect des présentes conditions générales de vente. Si un litige vous oppose à un ou plusieurs utilisateurs, vous nous dégagez (ainsi que nos filiales et nos sociétés affiliées, et nos administrateurs, directeurs, employés et agents respectifs et les leurs) de toute réclamation, revendication et dommage (réels et consécutifs) de toute sorte et de toute nature, connus et inconnus, découlant de ce litige ou lié à celui-ci de quelque manière que ce soit. En acceptant la présente exonération de responsabilité, vous renoncez expressément à toute protection (qu'elle soit légale ou autre) qui limiterait sinon l'ampleur de cette exonération uniquement aux réclamations en votre faveur dont vous pourriez avoir connaissance ou que vous pourriez suspecter au moment où vous convenez de cette exonération.

## 12. Résiliation

Nous sommes autorisés à résilier le présent accord, votre compte, votre utilisation des services ou votre accès aux contenus WI, à tout moment et pour quelque raison que ce soit, à condition que nous vous informions par écrit, avec un préavis d'au moins dix (10) jours, de notre intention de résiliation, cette dernière prenant effet à ladite date. Dans pareil cas, vous êtes en droit d'obtenir, à titre d'indemnisation intégrale, le remboursement proportionnel des frais d'abonnement éventuels que vous nous auriez payés à l'avance, et ce, au prorata de la période suivant la date de la résiliation. Le paiement d'une telle indemnisation constitue votre unique recours complet en cas de résiliation par Webinterpret du présent accord, de votre compte, de votre utilisation des services et de votre accès aux contenus WI. En outre, si nous sommes d'avis que vous avez commis une violation grave des présentes conditions générales de vente, nous vous en notifierons. Si vous ne remédiez pas à cette violation dans les dix (10) jours suivant

la réception de la notification, nous aurons alors le droit de mettre fin immédiatement au présent accord, à votre compte, à votre utilisation des services et à votre accès aux contenus WI, sans recourir aux voies de droit, moyennant l'envoi d'un avis de résiliation écrit.

En cas de résiliation, de notre part ou de votre part, les paragraphes 4, 5(f), 6, 8-11, 14, et 15(c), 15(d), et 15(f) des présentes conditions générales de vente resteront en vigueur et continueront de produire tous leurs effets.

Si votre compte est annulé, nous n'avons aucunement l'obligation de vous restituer tout contenu WI ou contenu de l'utilisateur que vous auriez mis en ligne pour les services.

### 13. Liens et services de tiers

Les services, ou des tiers, peuvent fournir des liens vers d'autres sites ou services en ligne. Étant donné que nous n'avons aucun contrôle sur ces sites et ces services, vous reconnaissez et vous acceptez que nous ne sommes aucunement responsables de la disponibilité de ces sites ou services externes, et que nous n'approuvons pas, ni ne sommes responsables pour, tout contenu, publicité, produit ou autre matériel qui figurerait sur ces sites ou ces ressources, ou qui serait accessibles depuis ceux-ci. Vous reconnaissez en outre et vous acceptez que nous ne pourrions pas être tenus responsables, directement ou indirectement, pour les dommages ou pertes éventuels qui seraient causés ou présumés être causés par, ou dans le cadre de, l'utilisation ou le recours en toute confiance à ces contenus, biens ou services disponibles sur ces sites ou ces ressources, ou accessibles depuis ceux-ci.

### 14. Législation applicable et juridiction compétente

Les présentes conditions générales de vente et les relations entre vous-même et Webinterpret seront régies par la législation française, sans égard à aucun choix de principes juridiques qui nécessiteraient l'application de lois d'un pays ou d'un État différent. Vous pouvez contacter [notre service clients](#) pour toute question que vous auriez en rapport avec les services. La plupart des problèmes sont résolus rapidement de cette façon, à la satisfaction de nos clients. Les parties mettront tout en œuvre pour résoudre d'éventuels litiges, réclamations, questions ou désaccords directement, dans le cadre de consultations et de négociations de bonne foi ; il s'agit là d'une condition préalable à toute procédure judiciaire engagée par l'une ou l'autre partie. Si les parties ne parviennent pas à une solution convenue d'un commun accord dans un délai de 30 jours à compter du moment où des efforts informels de résolution du conflit sont engagés, dans la limite de ce qu'autorise la loi applicable, les controverses, différends, réclamations, demandes de comptes, revendications ou recours entre vous-même et Webinterpret découlant des présentes conditions générales de vente ou survenant dans le cadre de celles-ci ou en rapport avec elles, seront soumis à la juridiction exclusive des tribunaux de Paris (France), même dans le cas de procédures accélérées, de défendeurs multiples ou de procédures en appel.

### 15. Dispositions générales

#### a. Notifications et communications sous forme électronique.

En utilisant les services, vous consentez à recevoir des communications de notre part sous forme électronique. Ces communications peuvent inclure des factures, des notifications à propos de votre compte, des courriels de confirmation et d'autres informations relatives à des transactions, ainsi que

des informations concernant les services ou liées à ceux-ci, et peuvent comprendre des bulletins d'information et des messages promotionnels de notre part si vous avez choisi, au cours du processus d'inscription, de recevoir de telles communications et que vous n'avez pas, par la suite, délibérément retiré votre consentement. Vous convenez que les éventuels avis, accords, informations et autres communications que nous vous envoyons sous forme électronique satisfont à toutes les exigences légales en matière de communication, y compris le fait que ces communications se fassent par écrit. Vous acceptez de recevoir des appels de notre part, y compris des messages provenant de numérateurs automatiques et/ou préenregistrés, à tous les numéros de téléphone (y compris les numéros de portable) que nous avons collectés sur vous, et notamment les numéros de téléphone que vous nous avez fournis, les numéros que nous avons obtenus de tiers ou ceux recueillis par nos soins. Si le numéro de téléphone que nous avons recueilli est un numéro de portable, vous consentez à recevoir des SMS ou d'autres messages textuels à ce numéro. Si nous vous contactons à un numéro mobile ou sur un téléphone portable, des frais standard de connexion, calculés à la minute, ou des frais pour les messages textuels peuvent être applicables. Vous acceptez que nous vous contactions de la manière décrite ci-dessus aux numéros de téléphone dont nous disposons dans nos dossiers, et ce, aux fins suivantes :

- Vous contacter pour des motifs liés à votre compte ou à votre utilisation de nos services (par exemple pour recouvrer des sommes dues, résoudre un différend, ou faire respecter nos conditions générales de vente de quelque manière que ce soit) ou de la façon autorisée par la loi en vigueur.
- Vous contacter pour des motifs de marketing, des motifs promotionnels, ou d'autres raisons pour lesquelles vous avez donné votre accord précédemment ou pour lesquelles vous pourriez être invités à donner votre accord à l'avenir. Si vous ne souhaitez pas recevoir de telles communications, vous pouvez retirer expressément votre consentement en envoyant un message à [notre service clients](#).

Nous pouvons transmettre vos numéros de téléphone à nos fournisseurs de services (comme les sociétés de facturation ou de recouvrement) que nous avons chargés, par contrat, de nous aider à faire respecter nos droits ou à exécuter les obligations qui nous incombent au titre des présentes conditions générales de vente, de nos directives, ou de tout autre accord que nous pourrions avoir passé avec vous. Ces fournisseurs de services peuvent également vous contacter en recourant à des messages provenant de numérateurs automatiques ou préenregistrés et/ou à des SMS ou d'autres messages textuels, mais uniquement avec notre autorisation et aux fins de la réalisation des objectifs identifiés ci-dessus, et non à des fins personnelles.

Nous ne communiquerons pas, sans votre consentement formel, votre numéro de téléphone à des tiers avec qui nous ne serions pas affiliés pour leur propre usage, mais nous pourrions transmettre vos numéros de téléphone à nos sociétés affiliées, qui ne vous contacteront en recourant à des messages provenant de numérateurs automatiques ou préenregistrés et/ou à des SMS ou d'autres messages textuels que si vous avez sollicité leurs services.

#### b. Essais des services.

À certaines occasions, nous testons différents aspects des services, y compris notre site web, nos interfaces utilisateurs, nos niveaux de services, nos promotions, nos caractéristiques, et nos tarifs, et nous nous réservons le droit de vous inclure dans ces essais ou de vous en exclure sans notification préalable. Vous reconnaissez et acceptez que ces essais peuvent, de temps à autre, perturber temporairement les services ou modifier des parties de ceux-ci.

c. Insertion de liens et cadrage.

Il ne vous est pas permis d'intégrer les services dans des cadres. Vous pouvez établir des liens vers les services à condition que vous reconnaissiez et que vous acceptiez que vous ne relierez pas les services à des sites web contenant des thèmes, noms, matériels ou informations inappropriés, profanatoires, diffamatoires, délictueux, obscènes, indécents, ou illicites, ou enfreignant des droits de propriété intellectuelle, de paternité, de protection de la vie privée, ou de publicité. Toute violation de cette disposition peut, à notre seule discrétion ou à celle de nos sociétés affiliées, entraîner la résiliation de votre utilisation des services et de votre accès à ceux-ci, avec effet immédiat.

d. Cession

Vous n'êtes pas autorisé à céder vos droits ou vos obligations au titre des présentes conditions générales de vente, ni à transférer celles-ci, par effet de la loi ou autrement, sans notre consentement écrit préalable. Nous pouvons céder ou transférer les présentes CGV, à notre seule discrétion, sans restriction. Sous réserve de ce qui précède, les présentes conditions générales de vente lieront les parties et seront applicables au bénéfice de celles-ci et de leurs successeurs et ayants droit respectifs.

e. Lois sur le contrôle des exportations.

Nous ne confirmons pas que les matériels contenus dans les services sont appropriés ou disponibles pour une utilisation à un endroit particulier. Quiconque décide d'accéder aux services le fait de sa propre initiative et est responsable du respect de l'ensemble de la législation locale applicable, y compris, si vous vous trouvez aux États-Unis, toute réglementation applicable en matière de contrôle des exportations ou de contrôle des biens étrangers.

f. Force majeure

Nous ne pouvons être tenus responsables pour tout retard ou non-exécution résultant de causes indépendantes de notre volonté, y compris, à titre non exhaustif, la non-exécution dans le cadre de présentes conditions générales de vente en raison de circonstances imprévues ou de causes indépendantes de notre volonté, comme des catastrophes naturelles, la guerre, le terrorisme, les émeutes, des embargos, des mesures prises par les autorités civiles ou militaires, le feu, les inondations, des accidents, des grèves, ou le manque de moyens de transport, de carburant, d'énergie, de laboratoires ou de matériels. En cas de force majeure, les obligations découlant du présent accord sont suspendues. Si la force majeure se poursuit pendant plus d'un mois, le présent accord prend fin automatiquement sans notification préalable.

g. Divers.

Vous reconnaissez que les présentes conditions générales de vente, les directives et les politiques qui y sont intégrées, que ce soit dans leur totalité ou par référence explicite, représentent l'accord intégral entre vous et nous, et régissent votre utilisation des services. Si l'une des dispositions des conditions générales de vente s'avère invalide ou non applicable, cette disposition sera appliquée dans la limite de ce qu'autorise la loi, et les autres dispositions des conditions générales de vente resteront en vigueur. Notre incapacité à exercer ou à mettre en œuvre un droit ou une disposition des conditions générales de vente ne constitue en aucune façon une renonciation à ce droit ou à cette disposition, sauf si nous le reconnaissons et l'acceptons par écrit. Les titres de sections dans les présentes conditions générales de vente sont utilisés uniquement pour des raisons de facilité pour vous et nous et n'ont aucune

signification légale ou contractuelle. Notre absence de réaction suite à une violation, par vous ou par d'autres, des présentes CGV ne représente pas une renonciation à notre droit de réaction en cas de violation ultérieure ou de violation similaire. Nous ne garantissons pas que nous agirons à l'encontre de toutes les violations des présentes conditions générales de vente. Les présentes CGV n'ont pas pour but de créer et ne créent pas de relation d'agence, de partenariat, de coentreprise, d'emploi ou de franchise.

## 16. Versions traduites des conditions générales de vente

Les présentes conditions générales de vente sont également disponibles en [italien en anglais](#) et en [allemand](#).

## 17. Contacter Webinterpret

Si vous avez des questions à propos des présentes conditions générales de vente, veuillez contacter [notre service clients](#).